

特殊战争系列丛书

JAMES E. PARKER, JR.

美·小詹姆斯·E·帕克 著
唐莹 黄群飞 译

CODENAME: MULE

代号骡子

——为中央情报局
在老挝的秘密战争而战

FIGHTING
THE SECRET
WAR IN
LAOS FOR
THE CIA



图书在版编目(CIP)数据

代号骡子:为中情局在老挝的秘密战争而战/(美)帕克
(Parker, Jr. E.)著;唐莹,黄群飞译.-北京:群众出版社,
1998

(特殊战争系列丛书)

书名原文: Codename Mule

ISBN 7-5014-1759-8

I. 代… II. ①帕… ②唐… ③黄… III. 纪实文学-
美国-现代 IV. I712.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 09511 号

特殊战争系列丛书

代号骡子

——为中央情报局在老挝的秘密战争而战

(美)小詹姆斯·E·帕克著 唐莹 黄群飞 译

群众出版社出版、发行 新华书店经销

北京市通县印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 8 印张 165 千字 插页 2

1998 年 5 月第 1 版 1998 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5014/1759-8/I·700 定价:11.80 元

谨以此书献给我的母亲维拉·爱德华兹·帕克，

1943 年 3 月 11 日

在马提尼克岛去逝。

她是位坚强的基督徒，我非常爱她。

60644

内 容 简 介

1955年,法国退出印度支那后,老挝地区一直比较平稳。但1959年以后,老挝的右翼与左翼军事力量分别得到了美国与苏联的支持,随之北越武装力量也卷了进来。艾森豪威尔总统不赞成美国直接军事干预,但批准了中情局的建议,即武装和训练当地赫蒙族部落成员。本书作者帕克就在此时受命,作为中情局战地情报官带着妻子和狗来到老挝。美军准军事部队把远程大炮及尖端的航空战斗武器运用于非常规的山区战争。弥漫的硝烟与血腥之中,常常泛起生活的蜜意柔情。更令人叹为观止的是这群头系在腰带上的“自豪的美国人”的诙谐幽默与豪情。

前 言

美国中央情报局曾经实施过的最大一次准军事行动发生在可爱的老挝王国。从许多方面看,这样的行动都不应该发生在老挝。二十世纪五十年代中期被派到老挝行政首都万象的政府官员奥登·米克发现这个沉睡的国家安静得“就像另个世界的里普·范·温克尔。”他写到这里的人们朴实无华,不使用机械,善良文雅,谦恭有礼,总是面带微笑。似乎只有外国人才为这里落后的生活方式担心。

然而在沉睡的表面下存在着地理政治的现实。冷战年代,老挝恰巧是在不恰当的时间处于不恰当的位子上。对于助理国务卿沃尔特·B·罗伯逊来说,老挝“就像插向东南亚心脏的一个手指头。而东南亚是亚洲国际共产主义者争夺的主要目标之

一,这里资源丰富,有大量的食物。”罗伯逊 1959 年为议会小组委员会描绘了一个可怕的场景:如果共产主义者控制了东南亚的资源,然后将这一优势与中国的人力资源和日本的产业能力相结合。他警告说:“我们真的要收摊回老家了,因为那样的话,我们就会战败。”

1955 年,法国从印度支那撤军后,老挝的局势一直很稳定。美国在万象成立了一个计划使团帮助皇家政府解决众多的经济问题,同时设立了一个计划评估办公室负责军事援助事宜。早期,中央情报局在老挝的作用并不重要。站长米尔顿·克拉克是中央情报局派驻老挝的高级情报官,他创建了一个小的情报网,派情报员去报道那里为争权夺势而不断发生的政治斗争和军事内讧。

1958 年 8 月,亨利·赫克谢尔接替了克拉克成为中央情报局老挝站站长,他制定了更加雄心勃勃的计划。赫克谢尔足智多谋而又傲慢自大,他不赞同霍勒斯·史密斯大使的政策。史密斯支持梭发那·富马亲王的中立立场。富马亲王是位受过法国教育的政治领袖,领导着包括共产党巴特寮在内的联合政府。赫克谢尔认为美国应该向这个四分五裂国家中的反共亲美军事力量提供秘密援助。因为华盛顿还没有作出决定,所以中央情报局可以不理睬大使的政策,我行我素。

1959 年夏天,宁静的老挝发生了巨变,战争在巴特寮和皇家政府之间爆发。老挝北部山区的石缸平原虽然面积只有 50 平方英里,但具有重要的战略意义。平原上的政府军阵地受到威胁,美国答应老挝政府的请求,派遣后来被称作白星的特种部队对老挝的皇家军队进行培训。与此同时,中央情报局利用自己拥有的秘密空运公司——美国航空公司加强对老

挝军队的后勤援助。多亏了华盛顿的强有力援助，老挝政府很快度过了危机，巴特寮军队退入深山密林中。

1960年7月下旬，温思罗普·G·布朗抵达万象接替史密斯大使。布朗清楚史密斯和赫克谢尔之间存在的矛盾，因此在离开华盛顿之前他拜访了中央情报局总部，试图明确情报局在老挝的作用。中央情报局局长艾伦·W·杜勒斯向布朗保证在老挝的所有中央情报局人员都归布朗领导，他告诉布朗任何人如果不忠实地执行布朗的指示或者不能与国家使团和当地工作都将在24小时内被调离岗位。

布朗就职几天后，老挝又爆发了危机。接受过美国训练的第二伞兵大队队长贡勒控制了万象。他指责亲美保守政府腐败无能，该政府是1960年4月靠欺诈骗选举掌权的，提议创建包括巴特寮在内的联合政府，严守中立立场。

布朗大使认为贡勒关于政府腐败的指责有一定道理。老挝上议院请求梭发那·富马亲王组建新政府时，布朗建议华盛顿接受这个提议。但是艾森豪威尔政府认为贡勒是个十足的亲共分子，有可能成为第二个菲德尔·卡斯特罗，成立中立的老挝政府是倒退。

布朗的上级更喜欢右翼军事领袖富米·诺沙万将军，他的军队驻扎在越南南部。正如太平洋舰队总指挥五星上将哈里·D·费尔特将军解释的那样：“富米不是乔治·华盛顿。但是，他是个反共分子，这在老挝凄惨的局势下尤为重要的。”

虽然布朗忧心忡忡，但是富米将军很快接收了美国大量的援助，并准备与贡勒的军队作战。美国航空公司的运输机将军事给养从曼谷运到富米设在沙湾拿吉的总部，同时美国特种部队人员在富米部队中担任军事顾问。11月，反政府军

向北面 200 英里外的万象进发。

12 月，富米的军队到达首都万象，双方进行了激烈的战斗。年底，接受苏联空军援助的贡勒已经退到了石缸平原，占领了这个地区重要的飞机场。苏联人的出现使美国军事当局感到震惊。五星上将费尔特将军 12 月 29 日致电参谋长联席会议：“我完全明白作出介入（老挝）战争这一决定的严肃性，但是我坚信我们必须现在介入，否则我们就得放弃老挝北部。”海军作战总指挥阿利·伯克上将赞同费尔特将军的意见。12 月 31 日他告诉参谋长联席会议：“如果我们失去老挝，可能就会失去泰国和其他的东南亚国家。向世界证明在受到挑战时，我们不能或者经受不起挑战。”伯克警告说这个后果很快将在整个亚洲，拉丁美洲和非洲显示出来。

德怀特·D·艾森豪威尔总统在他执政的最后日子里不赞成对老挝进行直接军事干预。但他的确批准了中央情报局提出的，由五星上将费尔特将军和政府部门官员签署的建议，即在老挝北部武装和训练赫蒙族部落成员。1961 年 1 月，代号“比尔”的中央情报局军事专家詹姆斯·W·莱尔会见了赫蒙族领袖王宝，发现王宝渴望获得现代化的武器，对赫蒙族人进行训练。赫蒙族人在与装备精良的巴特寮军队交战中吃够了苦头。因为中央情报局想在老挝战争保持一个低调，所以莱尔安排泰国边境警察去训练第一批 1000 名赫蒙族新兵。为新兵开设了为期三天的特殊课程，包括阅读地图、战略战术、爆破、二战时期美式武器的使用等等的集中训练。

赫蒙族人散居在石缸平原周围的山地，莱尔从一开始就意识到运输是有效作战的关键所在。为提供运输和后勤援助，他请美国航空公司给予援助。1961 年的头两个月，美国

航空公司只有少数直升机和短距离起降飞机可以用来执行援助老挝中央情报局的任务。这种状况在3月初开始改变，贡勒和巴特寮军队占领了一个主要公路的路口，威胁万象和琅勃拉邦，肯尼迪政府感到震惊。约翰·F·肯尼迪总统不仅让这个地区的美国军队处于戒备状态，而且批准从海军陆战队给美国航空公司调十四架直升机，标志着中央情报局在老挝拥有的美国航空公司开始了一个主要发展时期。

1961年6月初，美国和苏联决定缓解老挝的危险局势。在维也纳的一次会议上，肯尼迪总统和尼基塔·S·赫鲁晓夫发表了一个联合声明，重申他们支持“一个中立的和独立的老挝政府。”同时，谈判双方在瑞士的日内瓦会面，试图找出解决这一棘手问题的办法。

外交家们正在斡旋时，中央情报局继续向九千名赫蒙族士兵提供武器和弹药。到1961年夏天为止，这些人已经在中央情报局的赞助下受过培训并被武装起来。中央情报局还给成千上万战争造成的赫蒙族难民送去稻米。大多数物品是通过空投运送去的，但美国航空公司也着手修建一系列的简易机场。许多机场设在山顶或者山旁，它们构成莱尔为赫蒙族建造的运输基础设施的重要组成部分。美国航空公司的飞行员找到适合的降落地点时，就组织当地村民砍倒树木，用原始工具尽可能将地面弄平整。1961年被称为维克托的机场不足一打；但是机场数量不断增加，到1964年底，被称为利马的机场(LS)就有一百多个；到二十世纪七十年代早期，机场的数量达到了四百多个。

1962年5月，共产党军队进攻并迅速占领了老挝西北部南塔省的省会，脆弱的老挝和平遭到破坏。肯尼迪总统命令

三千美国军事人员进入泰国，一时间，似乎全面战争即将爆发。然而肯尼迪和赫鲁晓夫重申他们支持老挝的中立政府。两个月后的1962年7月23日，双方在日内瓦签署了正式的《老挝中立声明》。声明提出组建联合政府，所有外国军队于10月7日前撤出老挝。

遵照协议，美国将六百六十六名军事顾问和援助人员撤离了老挝。美国航空公司的武器空投活动也终止了。助理国务卿艾夫里尔·哈里曼坚持美国遵守日内瓦协议，只允许中央情报局在老挝保留两名情报员监督共产党执行此协议的情况。

这两名情报员在此后不久发回总部的报告中证实七千名北越军队没有撤离老挝。事实上，北越军队在扩大占领区，并在整个老挝范围内攻打中立政府和赫蒙族的阵地。当赫蒙族储备的弹药用尽时，中央情报局远东分局局长维廉·科尔比请求哈里曼允许恢复武器运输。科尔比回忆说：“我的观点越来越有说服力。留在山上观察和汇报情况的两名情报员发回来的紧急电报可以证明。”哈里曼最后很不情愿地批准给赫蒙族运送少量弹药，并附有严格的规定，即弹药只能用于防卫目的。更多的运输接踵而至。但是科尔比指出“每一次秘密的运输飞行以及机上的货物”都必须得到哈里曼本人批准。

1963年，由于河内向老挝增加兵力，肯尼迪政府授权中央情报局扩大赫蒙族军队的规模。年底，赫蒙族军队的人数达到了20000。赫蒙族的作战方式像游击队：炸毁北越军队的给养仓库、伏击卡车、在公路上埋地雷、经常骚扰相对强大的敌军。到年底，河内派遣了四个营的兵力来对付赫蒙族游击队。

1964年2月老挝战争全面爆发，北越南和巴特寮军队威胁位于沙湾拿吉北面湄公河岸边的他曲镇。助理国务卿罗杰·希尔斯曼向国务卿迪安·拉斯克汇报说这一行动远远超过了日内瓦协议中默许的军事行动级别。应该被看作是对协议极限的挑战。希尔斯曼建议美国“立即作出强硬的反应”，包括“看得见的准备工作”，如把美国海军陆战队的陆地和空中部队调到泰国来。

美国还在举棋不时，老挝的局势恶化了。3月，共产党对石缸平原发动了进攻。到5月中旬，他们控制了这个具有战略意义地区，成功地推翻了已经摇摇欲坠的联合政府。华盛顿打算把日内瓦协议签署后从老挝撤出的军事援助顾问团再派回老挝去。但政府最后决定扩大中央情报局在老挝的作用，并尽量避免在二类重要地区（越南南部是战争的一类重要地区）与北越军队发生大规模的冲突。

1965年名为“秘密战争”的军事行动在老挝展开。尽管行动的全部内容直到1969年和1970年才向美国公众披露，但是战争并不真的那样秘密。有关报道时常出现在《曼谷邮报》、《纽约时报》和其他报刊上。当然议会对这场战争的消息更灵通。正如前中央情报局局长理查德·赫尔姆斯指出的那样，负责为这场战争提供资金的拨款小组委员会定期听取情况汇报。许多议员访问过老挝，暗示他们对正在进行的秘密战争给予全面支持。赫尔姆斯说他们相信这样做比调动美国军队在东南亚作战所需的花费要少得多，是更好的战争手段。

应该强调的是尽管老挝军事行动主要由中央情报局负责执行，但是美国驻老挝大使是总负责人。作家查尔斯·史蒂文森写到：“老挝的秘密战争是维廉·沙利文的战争”。沙利文

1964年12月至1969年3月间任美国驻老挝大使，他坚持建立一个高效的和严格控制下的国家队伍。助理国务卿威廉·邦迪说：“他知道在老挝空投过的每一袋大米”。沙利文为他的部下定了两条规矩：第一，日内瓦协议中形同虚设的条款继续有效，为了避免与老挝和苏联政府之间可能发生的尴尬局面，军事行动应该在相对秘密的情况下进行。第二，美国正规陆军不介入这场战争。总的来讲，沙利文和他的后任 G·麦克默特里·戈德利成功地执行了这项政策。

战争最初几年，胜负随季节变化而变化。在老挝北部，干旱季节，从每年十月份持续到次年五月，北越和巴特寮军队发动进攻，对赫蒙族和政府军施加压力。湿雨季节，从六月到九月，反共军队利用美国航空公司提供的机动灵活的优势，深入敌占区进行反击。这种随季节变化的战争局势是老挝秘密战争的真实写照。在老挝，共产党的军队是常规军，依靠公路和运输线。赫蒙族军队，至少在初期采用的是游击战术。

不久因为越南南部冲突不断升级，老挝的战事被人们淡忘了。国家安全顾问沃尔特·罗斯托 1966 年 8 月在写给林登·B·约翰逊总统的信中说：“我们常常忘记在老挝正在进行的一场有意义的辅助战争”。他还向总统转交了一份由埃默里·C·斯旺克写的备忘录，详细地描述了最近几个月老挝战争的情况。斯旺克是万象计划的副指挥官。1965 年 11 月至 1966 年 6 月间，在九百五十二次地面冲突中（主要是难熬的丛林游击战和小股部队作战），敌军阵亡一千三百五十九人，受伤七百八十三人。友军阵亡五百一十七人，受伤六百七十八人。斯旺克写到，据保守的估计在空袭中敌人至少有四千三百人丧生，七百人受伤。

1968年,老挝战争的性质发生了变化。北越当局显然对巴特寮军队的进展不满意,于是将新的主力部队调到老挝,发动了当年的旱季攻势。3月中旬,他们占领了琅勃拉邦北面的南巴山谷,成功地袭击了设在富帕蒂的美国航空公司的主要设施,并威胁要将赫蒙族从石缸平原周围的山顶阵地中赶走。3月21日,中央情报局向华盛顿高级决策者提交了一份有关“共产党在老挝的意向”的特殊情报。北越南在老挝有三万五千名士兵,但是中央情报局的分析家们对局势相对乐观。虽然北越南军队有能力在短期内占领老挝的大部分地区,但是分析家们得出的结论是:河内的主要目的是保护通往越南南部的运输线路,并不希望破坏1962年协定的总体框架。

此后不久发生的事证实中央情报局的推测是正确的。随着五月雨季的到来,北越南军队停止了进攻。但赫蒙族伤亡惨重,一月份以来他们损失了一千多人,其中包括许多高级指挥官。招募新兵的活动只招收到三百人,百分之三十新兵的年纪在十到十五岁之间;百分之三十年纪在十五到十六岁之间;剩下的百分之四十年纪都超过了三十五岁。美国国际开发署的官员埃德加·比尔问:“中间年龄段的人都哪里去了?”“我来告诉你,他们都战死了。”

赫蒙族力量逐渐减弱时,美国试图增加这里的空中力量,以便与战场上不断增长的敌对军事力量相抗衡。1965年至1968年间,老挝的飞机架次基本保持不变,每天十到二十架次。1969年迅猛上升,达到每天三百架次。

1969年雨季,赫蒙族领袖王宝放弃了游击战术。在对北越和巴特寮军队发动大举进攻时,利用强大的空中力量对石缸平原上敌军阵地发起猛攻。这种正面作战计划,目的是抢

先攻占北越和巴特寮军队的阵地，取得了巨大的成功。赫蒙族自1960年以来首次占领了整个石缸平原，缴获粮食一千七百万吨，弹药二千五百吨，重武器六百四十件和二十五辆苏联制造的PT-76型坦克。

但是胜利没能持久。1970年1月，北越军队调来两个师的兵力，不仅迅速夺回了全部失地，而且威胁赫蒙族在龙镇的主要阵地。人们对赫蒙族能否挡住敌人的进攻持悲观态度，戈德利大使要求华盛顿授权使用B-52轰炸机对北越兵力集中地区进行轰炸。他的请求引起尼克松政府最高阶层人士的关注和自我反省。没人想打破老挝脆弱的军事平衡。国家安全顾问亨利·基辛格说：“除最起码的自我保护外，扩大老挝冲突毫无意义。何况我们正忙着从越南南部撤军。”然而局势十分严重，于是理查德·M·尼克松总统批准了戈德利的请求。2月17日，接到老挝皇家政府的正式请求后不久，第一架B-52轰炸机对石缸平原进行了轰炸，古德鲁克作战计划正式开始。此后三年里，为了援助美国支持的军队，B-52轰炸机在老挝北部共飞行二千五百一十八架次，投下五万八千三百七十四吨炸弹。

赫蒙族军队顶住巨大的压力，设法阻止了敌人的旱季攻势。多亏美国的空中力量支援，赫蒙族侥幸赢得了这次胜利。1970年4月，国家评估处的中央情报局官员说：“关于老挝，可以说最有意义的就是它是作为一个非共产主义国家存在着。”尽管在老挝的北越南军数量已经达到六万七千人，但是中央情报局的分析家们坚持认为敌人不会冒险采取决定性的行动。他们说：“河内很清楚地知道老挝不如越南南部重要。这些共产主义者认为只要他们在越南南部达到目的，老挝唾

手可得。”

敌军可能已经作好准备在老挝战争中只投入有限的资源。赫蒙族的伤亡继续上升。老挝当局意识到赫蒙族的实力在减弱,而自己军队的素质又差,于六月份请求泰国政府派遣正规军抵御北越军队。泰国人虽然急于把共产党阻止在湄公河附近,但不希望派遣大规模的正规军去老挝作战,不想在战争中扮演太明显的角色。曼谷当局同意招募志愿军,让正规军的军官和军士率领。美国政府同意支付这只军队的军费开支。

由于泰国军队的出现,以及从老挝其他地区调来的中央情报局支持的非正规部队,敌人1970年至1971年的旱季攻势又一次被阻止在老挝西部。然而战争前景依然黯淡。美国加快了从越南撤军的进程。尼克松总统像他的前任肯尼迪和约翰逊一样,希望老挝中立,在东西方的泰国和有侵略意向的北越和中国之间起个缓冲作用。尼克松总统曾批准在老挝使用B-52轰炸机并支持泰国志愿军,但是很明显他无意派遣大量美国军队到老挝作战,以确保老挝中立。

从二十世纪六十年代早期开始,中央情报局在老挝的作用稳步增强,但是它的作为依然很小。据一位知情的中央情报局官员讲,在老挝和泰国两地,与战争有关的人员总数从未超过二百二十五人,其中包括和赫蒙族、老挝和泰国军队一起工作的五十多名战地情报员。

戈德利大使象沙利文大使一样,在总统的指挥下,“统一指挥,协调和监督”老挝的所有军事行动。正如大家所说,他以极大的热情投入了这项工作。他每天在大使馆主持早晨九点至十点半(或者更晚些)的“作战会议”,听取军事和情报人

员做的有关前二十四小时战争发展情况的详尽汇报。关键时期，戈德利也去万象机场出席晚上会议，直接听取当天刚刚从战场回来的战地情报员的汇报。一位情报员回忆说：“戈德利每天晚上参加情况汇报会，对所发生的事情非常了解，工作热情极高。”

戈德利授权休·托瓦负责战争中战术的实施。托瓦是位富有经验而且受人尊敬的情报官，二战时在战略情报局工作，战争结束时作为战略情报局一个小组的成员，他曾在老挝执行过任务。他担任中央情报局老挝站站长后，喜欢对军事行动进行总体监督，允许部下自己处理作战细节。

老挝战争的主要执行者是中央情报局，其总部即托瓦的执行代理机构实际上不在老挝而是在泰国。设在乌隆的泰国皇家空军基地一个机场通信站是指挥美国第4802师的联合联络分队设在那里，它是由战略情报局在老挝的军事作战指挥中心。4802师的负责人是詹姆斯·兰德里，是位参与老挝战争长达十年之久的军事专家。兰德里与泰国人关系特别密切，这种紧密的合作关系对战争的实施至关重要。他的部下人数虽少但很精炼，善于处理战争中的复杂情况。他的主要助手詹姆斯·N·格莱朗能冷静快速地处理日常行政事物，协调与美国航空公司的关系。格莱朗是普林斯顿大学（1952级）的毕业生，也是位有名的高级简报汇报员。

退伍上校格林·贝雷特为成立越南特种部队立下过汗马功劳，他现在是作战总策划。直到七十年代早期，所有涉及一个营以上兵力的军事计划都要得到华盛顿的批准。上校精于起草作战命令，他撰写的军事体五个段落的战斗命令，无一例外全都被上级总部批准了。贝雷特回忆说：“当然，战斗命令

和实际战况的任何相似之处纯属巧合。”气候的变化，北越南军队的反应，更重要的是王宝将军和其他当地指挥官的决定等等，乌隆总部都无法控制。

乌隆其他中央情报局官员的任务是检查有关空战、摄影和信号情报，评估战斗形势，协调设在乌隆的十三军事总部中七个总部的军事行动以及它们的需求。情报局官员与附近指挥 333 总部的韦循·矢泽将军保持密切的联系，333 总部是负责管理老挝境内泰国军队的一个机构。

作战命令从乌隆下达到中央情报局设在老挝巴塞、沙湾拿吉、龙镇、琅勃拉邦和南略五个区域总部。这五个分支机构中最重要的是龙镇，它是第二军事区的主要后勤和作战基地。中央情报局龙镇站站长约瑟夫·R·约翰逊领导着大约二十名美国军事和援助人员，他们在赫蒙族和泰国军队中作顾问。约翰逊曾经当过森林跳伞灭火员，深得王宝将军信任，他的主要任务是协调本地区的军事行动。尤其是与赫蒙族有关的军事行动。美国空军在龙镇建立了一个空军指挥中心，有十名激进的空管人员，他们的呼叫代号是“渡鸦”。

小詹姆斯·E·帕克 1971 年后期来到老挝，当时北越南军正准备发动一次大规模的旱季攻势，敌人投入的军事力量比以往任何一次都强大。中央情报局支持的老挝军队能否挡住敌人的进攻还是个无法回答的问题。老挝战争进入了高潮，这位年轻的中央情报局官员以及和他一起在龙镇做战地情报工作的弟兄们将要面临的前途无法确知，但可以肯定是很残酷的。

乔治亚大学历史教授

维廉·M·利里

前言 13